



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών

2010/0377(COD)

16.8.2011

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών

προς την Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες
(COM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Małgorzata Handzlik

PA_Legam

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Στόχοι της πρότασης

Η οδηγία 96/82/ΕΚ για την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες (εφεξής «οδηγία Seveso II») αποσκοπεί στην πρόληψη μεγάλων ατυχημάτων που αφορούν μεγάλες ποσότητες των επικίνδυνων ουσιών (ή μειγμάτων ουσιών) που απαριθμούνται στο παράρτημα I και στον περιορισμό των επιπτώσεών τους στον άνθρωπο και στο περιβάλλον.

Γενικές παρατηρήσεις σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας Seveso II

Οι τροποποιήσεις που προτείνει η οδηγία Seveso II απορρέουν από την ανάγκη προσαρμογής στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 σχετικά με την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των επικίνδυνων ουσιών και των μειγμάτων. Με την ευκαιρία της εν λόγω προσαρμογής, η Επιτροπή αποφάσισε να επιφέρει περιορισμένες τροποποιήσεις στις λοιπές διατάξεις της οδηγίας, διατηρώντας συγχρόνως τα κύρια στοιχεία του συστήματος SEVESO. Η συντάκτρια γνωμοδότησης κρίνει ότι μια προσέγγιση σε δύο επίπεδα (κάνοντας διάκριση μεταξύ των φορέων εκμετάλλευσης που χρησιμοποιούν χαμηλές και εκείνων που χρησιμοποιούν υψηλές οριακές ποσότητες) δικαιολογείται πλήρως και είναι απαραίτητη προκειμένου να διατηρηθούν η σταθερότητα και η προβλεψιμότητα του σημερινού συστήματος. Δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις της οδηγίας Seveso II απορρέουν από την ανάγκη προσαρμογής στον κανονισμό για την ταξινόμηση, και όχι από την αύξηση του αριθμού των μεγάλων ατυχημάτων, η συντάκτρια πιστεύει ότι η αλλαγή της σφαιρικής προσέγγισης των λύσεων που εγκρίθηκαν στην οδηγία Seveso II δεν δικαιολογείται.

Παρατηρήσεις σχετικά με τις τροποποιήσεις του παραρτήματος I

Το παράρτημα I της οδηγίας Seveso II αποτελεί βασικό στοιχείο της· το παράρτημα αυτό καταρτίζει τον κατάλογο των επικινδύνων ουσιών, καθώς και των χαμηλών και υψηλών οριακών τιμών. Ως εκ τούτου, το παράρτημα I θα πρέπει να θεωρηθεί ως στοιχείο κλειδί για τον καθορισμό του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας και, κατά συνέπεια, του αριθμού των φορέων εκμετάλλευσης που καλύπτονται από τις διατάξεις αυτές. Στο άρθρο 4 της πρότασής της, η Επιτροπή προτείνει μηχανισμούς τροποποίησης του παραρτήματος I, μέσω ενός μηχανισμού εξαίρεσης εφαρμοστέου στο σύνολο της Ευρώπης, ο οποίος θα επιτρέπει να αποκλεισθούν ουσίες ή μείγματα από το παράρτημα I, καθώς και μηχανισμού ρήτρας διαφύλαξης που θα επιτρέπει την προσθήκη νέων ουσιών ή μειγμάτων στο παράρτημα I. Η Επιτροπή προτείνει όπως οι τροποποιήσεις του παραρτήματος I πραγματοποιηθούν με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση. Η συντάκτρια γνωμοδότησης δεν υποστηρίζει την ως άνω προσέγγιση και κρίνει ότι οι τροποποιήσεις του εν λόγω παραρτήματος θα πρέπει να επέλθουν μέσω της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας. Για τον ίδιο λόγο, η συντάκτρια προτείνει να εγκριθεί το παράρτημα VII, το οποίο καταρτίζει τον κατάλογο των κριτηρίων εξαίρεσης βάσει του άρθρου 4, μέσω της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας.

Παρατηρήσεις της συντάκτριας γνωμοδότησης σχετικά με τις λοιπές τροποποιήσεις

Η συντάκτρια χαιρετίζει τις νέες διατάξεις που συμπληρώνουν την οδηγία Seveso II και τις διευκρινίσεις της Επιτροπής σχετικά με ένα μεγάλο μέρος αυτών των διατάξεων, ιδίως των διατάξεων που αφορούν την πληροφόρηση του κοινού (άρθρο 13), τη δημόσια διαβούλευση και τη συμμετοχή στη λήψη αποφάσεων (άρθρο 14), την πρόσβαση στη δικαιοσύνη (άρθρο 22), καθώς και τις ανταλλαγές και το σύστημα πληροφόρησης (άρθρο 20)..

Όσον αφορά τα συστήματα ανταλλαγής πληροφοριών, η συντάκτρια χαιρετίζει ιδιαίτερα το άνοιγμα του συστήματος αναζήτησης πληροφοριών σχετικά με τις εγκαταστάσεις Seveso (SPIRS) στο κοινό, τη θέσπιση ανώτατου χρονικού ορίου ενός έτους για την παροχή πληροφοριών σχετικά με μείζονα ατυχήματα, και τη μείωση των οριακών τιμών που επιβάλλουν την κοινοποίηση, από 5% σε 1% του ποσού που αναφέρεται στη στήλη 3 του παραρτήματος I. Με αυτή τη μείωση των κατώτατων ορίων που απαιτούν την κοινοποίηση, ο αριθμός των αναφερόμενων σοβαρών ατυχημάτων θα αυξηθεί, αλλά παράλληλα θα επιτρέψει στους άλλους φορείς να αντλήσουν διδάγματα για το μέλλον και να μάθουν από τα λάθη των άλλων. Ωστόσο, είναι σημαντικό να είναι πλήρεις οι πληροφορίες που περιέχουν τα συστήματα MARS και SPIRS. Επί του παρόντος, οι πληροφορίες του συστήματος MARS είναι δυστυχώς ελλιπέστατες. Η συντάκτρια προτείνει όπως η Επιτροπή υποβάλλει τακτικά, κάθε 4 χρόνια, έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τα μείζονα ατυχήματα στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τα χρήσιμα διδάγματα για την αποτελεσματικότητα της οδηγίας Seveso II.

Η ενημέρωση του κοινού συνιστά ένα εξαιρετικά σημαντικό στοιχείο για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης, αλλά και για τη διαπαιδαγώγηση της κοινωνίας όσον αφορά τη στάση που οφείλει να υιοθετήσει, σε περίπτωση μείζονος ατυχήματος. Είναι σημαντικό να μην κατακλυστεί το κοινό με πληροφορίες που δεν χρειάζονται, αλλά να λαμβάνει πληροφορίες διατυπωμένες κατά τρόπο σαφή και κατανοητό· πληροφορίες που να μη προκαλούν περιττό πανικό σε περίπτωση ανύπαρκτης απειλής, αλλά που θα εξασφαλίζουν τη λήψη των κατάλληλων μέτρων σε περίπτωση σοβαρού ατυχήματος. Οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να αγγίζουν μια όσο το δυνατόν ευρύτερη ομάδα προσώπων που απειλούνται από τις ενδεχόμενες συνέπειες ενός μείζονος ατυχήματος. Οι φορείς εκμετάλλευσης οφείλουν να καταβάλλουν περισσότερες προσπάθειες για να ενημερώνουν τακτικά και ενεργά το κοινό, και για να εξασφαλίζεται η συστηματική ενημέρωση των πληροφοριών. Η πρόσβαση σε αυτές τις πληροφορίες πρέπει να είναι επίσης δυνατή σε ηλεκτρονική μορφή. Εκτός από τις εν λόγω βασικές πληροφορίες, θα πρέπει επίσης το κοινό να μπορεί να λαμβάνει αναλυτικότερη ενημέρωση. Για λόγους ασφάλειας και εμπιστευτικότητας των εμπορικών και βιομηχανικών πληροφοριών, καθώς και προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, ορισμένες πληροφορίες πρέπει να παρέχονται κατόπιν αιτήματος.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών καλεί την Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Τα μεγάλα ατυχήματα είναι δυνατόν να έχουν επιπτώσεις πέραν των συνόρων και το οικολογικό και οικονομικό κόστος ενός ατυχήματος βαρύνει όχι μόνο την πληγείσα μονάδα, αλλά και το οικείο κράτος μέλος. Επομένως, είναι *απαραίτητη η λήψη μέτρων* για τη διασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας σε ολόκληρη την Ένωση.

Τροπολογία

(6) Τα μεγάλα ατυχήματα είναι δυνατόν να έχουν επιπτώσεις πέραν των συνόρων και το οικολογικό και οικονομικό κόστος ενός ατυχήματος βαρύνει όχι μόνο την πληγείσα μονάδα, αλλά και το οικείο κράτος μέλος. Επομένως, είναι *απαραίτητο να ληφθούν μέτρα* για τη διασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας σε ολόκληρη την Ένωση **και να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και, για το λόγο αυτό, μεταξύ των περιφερειακών και τοπικών αρχών, με στόχο την πρόληψη των διασυννοριακών ατυχημάτων και τη διασφάλιση συντονισμένης αντίδρασης σε μεγάλα ατυχήματα.**

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Οι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να έχουν τη γενική υποχρέωση να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη μεγάλων ατυχημάτων και τον μετριασμό των επιπτώσεών τους. Σε περιπτώσεις που οι επικίνδυνες ουσίες σε μονάδα υπερβαίνουν ορισμένες ποσότητες, ο φορέας εκμετάλλευσης θα πρέπει να παρέχει στην αρμόδια αρχή επαρκείς πληροφορίες προκειμένου να τη διευκολύνει να ταυτοποιεί την μονάδα, τις υπάρχουσες σε αυτή επικίνδυνες ουσίες και τους πιθανούς κινδύνους. Ο φορέας εκμετάλλευσης θα πρέπει επίσης να συντάσσει και να κοινοποιεί στην αρμόδια

Τροπολογία

(11) Οι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να έχουν τη γενική υποχρέωση να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη μεγάλων ατυχημάτων και τον μετριασμό **και την εξάλειψη** των επιπτώσεών τους. Σε περιπτώσεις που οι επικίνδυνες ουσίες σε μονάδα υπερβαίνουν ορισμένες ποσότητες, ο φορέας εκμετάλλευσης θα πρέπει να παρέχει στην αρμόδια αρχή επαρκείς πληροφορίες προκειμένου να τη διευκολύνει να ταυτοποιεί την μονάδα, τις υπάρχουσες σε αυτή επικίνδυνες ουσίες και τους πιθανούς κινδύνους. Ο φορέας εκμετάλλευσης θα πρέπει επίσης να συντάσσει και να

αρχή την πολιτική του για την πρόληψη μεγάλων ατυχημάτων, όπου να καθορίζει τη συνολική προσέγγισή του και τα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των κατάλληλων συστημάτων διαχείρισης της ασφαλείας, για την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων.

κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή την πολιτική του για την πρόληψη μεγάλων ατυχημάτων, όπου να καθορίζει τη συνολική προσέγγισή του και τα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των κατάλληλων συστημάτων διαχείρισης της ασφαλείας, για την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων.

Αιτιολόγηση

Η υποχρέωση εξάλειψης των επιπτώσεων ενός ατυχήματος ανήκει στους φορείς εκμετάλλευσης.

Τροπολογία 3

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(16) Για να προωθηθεί η πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον, σύμφωνα με τη σύμβαση του Aarhus για την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα, η οποία εγκρίθηκε εξ ονόματος της Ένωσης με την απόφαση 2005/370/EK, της 17ης Φεβρουαρίου 2005, για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της σύμβασης για την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη σε θέματα περιβάλλοντος, θα πρέπει να βελτιωθεί το επίπεδο και η ποιότητα των πληροφοριών που παρέχονται στο κοινό. Ειδικότερα, στα άτομα που είναι πιθανό να πληγούν από μεγάλο ατύχημα πρέπει να παρέχονται επαρκή στοιχεία προκειμένου να ενημερωθούν για να αντιδράσουν με τον ενδεδειγμένο τρόπο εάν αυτό συμβεί. Εκτός από την παροχή πληροφοριών με ενεργό τρόπο, χωρίς να χρειάζεται αίτημα από το κοινό και χωρίς να αποκλείονται άλλες μορφές διάδοσης, οι πληροφορίες θα

Τροπολογία

(16) Για να προωθηθεί η πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον, σύμφωνα με τη σύμβαση του Aarhus για την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα, η οποία εγκρίθηκε εξ ονόματος της Ένωσης με την απόφαση 2005/370/EK, της 17ης Φεβρουαρίου 2005, για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της σύμβασης για την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη σε θέματα περιβάλλοντος, θα πρέπει να βελτιωθεί το επίπεδο και η ποιότητα των πληροφοριών που παρέχονται στο κοινό. Ειδικότερα, στα άτομα που είναι πιθανό να πληγούν από μεγάλο ατύχημα πρέπει να παρέχονται επαρκή στοιχεία προκειμένου να ενημερωθούν για να αντιδράσουν με τον ενδεδειγμένο τρόπο εάν αυτό συμβεί. **Οι πληροφορίες που διαβιβάζονται στο κοινό πρέπει να συντάσσονται κατά τρόπο σαφή και κατανοητό.** Εκτός από την παροχή πληροφοριών με ενεργό τρόπο,

πρέπει επιπλέον να διατίθενται σε μόνιμη βάση και να επικαιροποιούνται μέσω Διαδικτύου. Ταυτόχρονα, θα πρέπει να υπάρχουν οι κατάλληλες δικλείδες ασφαλείας όσον αφορά την εμπιστευτικότητα, για την αντιμετώπιση, μεταξύ άλλων, των ανησυχιών σχετικά με την προστασία από κακόβουλες ενέργειες.

χωρίς να χρειάζεται αίτημα από το κοινό και χωρίς να αποκλείονται άλλες μορφές διάδοσης, οι πληροφορίες θα πρέπει επιπλέον να διατίθενται σε μόνιμη βάση και να επικαιροποιούνται μέσω Διαδικτύου. **Προκειμένου να επιτευχθεί μεγαλύτερη διαφάνεια, θα πρέπει να διατίθενται σε φυσικά και νομικά πρόσωπα, κατόπιν αιτήματος, λεπτομερέστερες και πληρέστερες πληροφορίες, μεταξύ άλλων υπό τη μορφή εγγράφων.** Ταυτόχρονα, θα πρέπει να υπάρχουν οι κατάλληλες δικλείδες ασφαλείας όσον αφορά την εμπιστευτικότητα, για την αντιμετώπιση, μεταξύ άλλων, των ανησυχιών σχετικά με την προστασία από κακόβουλες ενέργειες.

Αιτιολόγηση

Παράλληλα με το σεβασμό των δικλείδων ασφαλείας όσον αφορά την εμπιστευτικότητα, η πρόσβαση, κατόπιν αιτήματος, οιασδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου σε πρόσθετες πληροφορίες ή έγγραφα θα ενίσχυε τη διαφάνεια και την εμπιστοσύνη του κοινού στην ασφάλεια των βιομηχανικών εγκαταστάσεων.

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Για να εξασφαλίζεται η ανταλλαγή πληροφοριών και να αποφεύγονται ατυχήματα παρεμφερούς φύσεως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαβιβάζουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με μεγάλα ατυχήματα που συμβαίνουν στο έδαφός τους, ούτως ώστε η Επιτροπή να αναλύει τους κινδύνους και να διαχειρίζεται σύστημα διάδοσης πληροφοριών, ιδίως όσον αφορά τα μεγάλα ατυχήματα και τα διδάγματα που αποκομίσθηκαν. Αυτή η ανταλλαγή πληροφοριών θα πρέπει να καλύπτει επίσης «παρ' ολίγον ατυχήματα» τα οποία τα κράτη μέλη θεωρούν ότι παρουσιάζουν ιδιαίτερο τεχνικό

Τροπολογία

(20) Για να εξασφαλίζεται η ανταλλαγή πληροφοριών και να αποφεύγονται ατυχήματα παρεμφερούς φύσεως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαβιβάζουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με μεγάλα ατυχήματα που συμβαίνουν στο έδαφός τους, ούτως ώστε η Επιτροπή να αναλύει τους κινδύνους και να διαχειρίζεται σύστημα διάδοσης πληροφοριών, ιδίως όσον αφορά τα μεγάλα ατυχήματα και τα διδάγματα που αποκομίσθηκαν. Αυτή η ανταλλαγή πληροφοριών θα πρέπει να καλύπτει επίσης «παρ' ολίγον ατυχήματα» τα οποία τα κράτη μέλη θεωρούν ότι παρουσιάζουν ιδιαίτερο τεχνικό

ενδιαφέρον για την αποτροπή μεγάλων ατυχημάτων και τον περιορισμό των επιπτώσεών τους.

ενδιαφέρον για την αποτροπή μεγάλων ατυχημάτων και τον περιορισμό των επιπτώσεών τους. **Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή πρέπει να ενατικοποιήσουν τις προσπάθειές τους για να εξασφαλίσουν ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στα συστήματα πληροφόρησης που δημιουργήθηκαν για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα μεγάλα ατυχήματα είναι πλήρεις.**

Αιτιολόγηση

Τα συστήματα ανταλλαγής πληροφοριών είναι πρωταρχικής σημασίας για την ανταλλαγή εμπειριών μεταξύ των κρατών μελών και επιτρέπουν κυρίως στους φορείς εκμετάλλευσης να αντλούν διδάγματα. Θα πρέπει ωστόσο οι ανταλλασσόμενες πληροφορίες να είναι πλήρεις και να επιτρέπουν την εξακρίβωση των αιτίων του ατυχήματος.

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά **την έγκριση κριτηρίων παρεκκλίσεων και τροποποιήσεων των παραρτημάτων** της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία

(23) Θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης **για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης** όσον αφορά τις τροποποιήσεις των παραρτημάτων II έως VI της παρούσας οδηγίας. **Έχει ιδιαίτερη σημασία να διενεργήσει αρκετά ενωρίτερα η Επιτροπή, κατά τη διάρκεια του προπαρασκευαστικού της έργου, κατάλληλες και διαφανείς διαβουλεύσεις, συμπεριλαμβανομένων διαβουλεύσεων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Κατά την προετοιμασία και την κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.**

Αιτιολόγηση

Τα παραρτήματα I και VII της οδηγίας περιέχουν ουσιαστικά στοιχεία. Για το λόγο αυτό, οιοσδήποτε τροποποιήσεις των στοιχείων αυτών θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας. Προς εξασφάλιση της αναγκαίας διαφάνειας στις διενεργούμενες διαπραγματεύσεις και τα διαβιβαζόμενα έγγραφα, πρέπει να ενσωματωθούν διατάξεις της συναίνεσης σχετικά με τις πρακτικές λεπτομέρειες της προσφυγής στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις.

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Όταν αποδεικνύεται, με βάση τα κριτήρια που ορίζονται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, ότι συγκεκριμένες ουσίες που καλύπτονται από τα μέρη 1 ή 2 του παραρτήματος I δεν ενέχουν κίνδυνο να προκαλέσουν μεγάλο ατύχημα, ιδίως λόγω των φυσικής μορφής, των ιδιοτήτων, της ταξινόμησης, της συγκέντρωσης ή της τυποποιημένης συσκευασίας τους, η Επιτροπή δύναται να εντάξει τις εν λόγω ουσίες στο μέρος 3 του παραρτήματος I, **με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 24.**

Τροπολογία

1. Όταν αποδεικνύεται, με βάση τα κριτήρια που ορίζονται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, ότι συγκεκριμένες ουσίες που καλύπτονται από τα μέρη 1 ή 2 του παραρτήματος I δεν ενέχουν κίνδυνο να προκαλέσουν μεγάλο ατύχημα, ιδίως λόγω των φυσικής μορφής, των ιδιοτήτων, της ταξινόμησης, της συγκέντρωσης ή της τυποποιημένης συσκευασίας τους, η Επιτροπή δύναται να **υποβάλει νομοθετική πρόταση προκειμένου να** εντάξει τις εν λόγω ουσίες στο μέρος 3 του παραρτήματος I.

Αιτιολόγηση

Το παράρτημα I της οδηγίας περιέχει ουσιαστικά στοιχεία τα οποία καθορίζουν το πεδίο εφαρμογής της. Ως εκ τούτου, η τροποποίηση του εν λόγω παραρτήματος θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας και όχι πράξεων κατ' εξουσιοδότηση.

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Έως τις 30 Ιουνίου 2013, η Επιτροπή εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 24, με τις οποίες

Τροπολογία

4. Έως τις 30 Ιουνίου 2013, η Επιτροπή υποβάλλει νομοθετική πρόταση, με την οποία καθορίζει τα κριτήρια που πρέπει να

καθορίζει τα κριτήρια που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς των παραγράφων 1 και 3 του παρόντος άρθρου, αντίστοιχα, και για την ανάλογη τροποποίηση του παραρτήματος VII.

χρησιμοποιούνται για τους σκοπούς των παραγράφων 1 και 3 του παρόντος άρθρου, αντίστοιχα, και για την ανάλογη τροποποίηση του παραρτήματος VII.

Αιτιολόγηση

Το παράρτημα VII της οδηγίας περιέχει ουσιαστικά στοιχεία τα οποία καθορίζουν το πεδίο εφαρμογής της. Ως εκ τούτου, η τροποποίηση του εν λόγω παραρτήματος θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας και όχι πράξεων κατ' εξουσιοδότηση.

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – παράγραφος 5 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Κατά περίπτωση, η Επιτροπή δύναται να συμπεριλάβει στο μέρος 1 ή 2 του παραρτήματος I τις ουσίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου, **με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 24.**

Τροπολογία

Κατά περίπτωση, η Επιτροπή δύναται να **υποβάλει νομοθετική πρόταση προκειμένου να** συμπεριλάβει στο μέρος 1 ή 2 του παραρτήματος I τις ουσίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου.

Αιτιολόγηση

Το παράρτημα I της οδηγίας περιέχει ουσιαστικά στοιχεία τα οποία καθορίζουν το πεδίο εφαρμογής της. Ως εκ τούτου, η τροποποίηση του εν λόγω παραρτήματος θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας και όχι πράξεων κατ' εξουσιοδότηση.

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) την ποσότητα και τη φυσική μορφή της ή των σχετικών επικίνδυνων ουσιών·

Τροπολογία

ε) την ποσότητα, **τη φύση** και τη φυσική μορφή της ή των σχετικών επικίνδυνων ουσιών·

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αυτή απορρέει από την ανάγκη διαφύλαξης της συνοχής με το άρθρο 6, παράγραφος 4, στοιχείο α).

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) για νέες μονάδες, εντός εύλογης προθεσμίας πριν από την έναρξη της κατασκευής ή λειτουργίας,

(δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)

Αιτιολόγηση

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Σε περίπτωση μετατροπής εγκατάστασης, μονάδας, αποθήκης ή διεργασίας παραγωγής ή της φύσης ή των ποσοτήτων επικίνδυνων ουσιών που ενδέχεται να έχει σημαντικές επιπτώσεις στους κινδύνους μεγάλου ατυχήματος, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο φορέας εκμετάλλευσης:

Σε περίπτωση μετατροπής εγκατάστασης, μονάδας, αποθήκης ή διεργασίας παραγωγής ή της φύσης **ή της φυσικής μορφής** ή των ποσοτήτων επικίνδυνων ουσιών που ενδέχεται να έχει σημαντικές επιπτώσεις στους κινδύνους μεγάλου ατυχήματος, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο φορέας εκμετάλλευσης:

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αυτή απορρέει από την ανάγκη διαφύλαξης της συνοχής με το άρθρο 6, παράγραφος 4, στοιχείο α), καθώς και με το άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο ε).

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα V να είναι μονίμως διαθέσιμες στο κοινό, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρονικής μορφής τους. Οι πληροφορίες επανεξετάζονται και, όταν χρειάζεται, επικαιροποιούνται, τουλάχιστον μια φορά ανά έτος.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα V να είναι μονίμως διαθέσιμες στο κοινό, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρονικής μορφής τους. ***Οι εν λόγω πληροφορίες διατυπώνονται με τρόπο σαφή και κατανοητό για το κοινό.*** Οι πληροφορίες επανεξετάζονται και, όταν χρειάζεται, επικαιροποιούνται, τουλάχιστον μια φορά ανά έτος. ***Κατόπιν αιτήματος οιοδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι διατίθενται στο πρόσωπο αυτό λεπτομερέστερες και πρόσθετες πληροφορίες που υπερβαίνουν τις πληροφορίες που ορίζονται στο Παράρτημα V, και με την επιφύλαξη του άρθρου 21.***

Αιτιολόγηση

Οι πληροφορίες που διαβιβάζονται στο κοινό πρέπει να είναι κατανοητές και να μη δημιουργούν αμφιβολία ως προς τη συμπεριφορά σε περίπτωση ατυχήματος.

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) όλα τα πρόσωπα που ενδέχεται να πληγούν από μεγάλο ατύχημα λαμβάνουν τακτικά και με την πλέον ενδεδειγμένη μορφή, χωρίς να χρειάζεται να τις ζητήσουν, πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας και την απαιτούμενη συμπεριφορά σε περίπτωση ατυχήματος·

Τροπολογία

α) όλα τα πρόσωπα που ενδέχεται να πληγούν από μεγάλο ατύχημα λαμβάνουν τακτικά και με την πλέον ενδεδειγμένη μορφή, χωρίς να χρειάζεται να τις ζητήσουν, πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας και την απαιτούμενη συμπεριφορά σε περίπτωση ατυχήματος. ***Οι πληροφορίες αυτές διατυπώνονται με τρόπο σαφή και κατανοητό για το κοινό·***

Αιτιολόγηση

Οι πληροφορίες που διαβιβάζονται σε πρόσωπα που ενδέχεται να πληγούν από μεγάλο ατύχημα

πρέπει να είναι κατανοητές και να μη δημιουργούν αμφιβολία ως προς τη συμπεριφορά σε περίπτωση ατυχήματος.

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) η έκθεση ασφαλείας τίθεται στη διάθεση του κοινού μετά από αίτημα, με την επιφύλαξη του άρθρου 21 παράγραφος 3· στις περιπτώσεις που εφαρμόζεται το άρθρο 21 παράγραφος 3, τίθεται στη διάθεση του κοινού τροποποιημένη έκθεση με τη μορφή περίληψης μη τεχνικού περιεχομένου, η οποία περιλαμβάνει τουλάχιστον τις γενικές πληροφορίες σχετικά με τους κινδύνους μεγάλων ατυχημάτων, τις πιθανές επιδράσεις και την απαιτούμενη συμπεριφορά σε περίπτωση ατυχήματος·

Τροπολογία

β) η έκθεση ασφαλείας τίθεται στη διάθεση του κοινού μετά από αίτημα, με την επιφύλαξη του άρθρου 21 παράγραφος 3· στις περιπτώσεις που εφαρμόζεται το άρθρο 21 παράγραφος 3, τίθεται στη διάθεση του κοινού τροποποιημένη έκθεση με τη μορφή περίληψης μη τεχνικού περιεχομένου, η οποία περιλαμβάνει τουλάχιστον τις γενικές πληροφορίες σχετικά με τους κινδύνους μεγάλων ατυχημάτων, τις πιθανές επιδράσεις **στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον** και την απαιτούμενη συμπεριφορά σε περίπτωση ατυχήματος·

Τροπολογία 15

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου περιλαμβάνουν τουλάχιστον αυτές που αναφέρονται στο παράρτημα V. Εξάλλου, οι εν λόγω πληροφορίες παρέχονται σε όλους τους χώρους υποδοχής κοινού, συμπεριλαμβανομένων των σχολείων και των νοσοκομείων, καθώς και σε όλες τις γειτονικές μονάδες στην περίπτωση μονάδων που καλύπτονται από το άρθρο 8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες παρέχονται, επανεξετάζονται περιοδικά και επικαιροποιούνται τουλάχιστον ανά πενταετία.

Τροπολογία

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου περιλαμβάνουν τουλάχιστον αυτές που αναφέρονται στο παράρτημα V. Εξάλλου, οι εν λόγω πληροφορίες παρέχονται σε όλους τους χώρους υποδοχής κοινού, συμπεριλαμβανομένων **των νηπιαγωγείων, των σχολείων και των νοσοκομείων, και σε άλλες δημόσιες υπηρεσίες**, καθώς και σε όλες τις γειτονικές μονάδες στην περίπτωση μονάδων που καλύπτονται από το άρθρο 8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες παρέχονται, επανεξετάζονται περιοδικά και

επικαιροποιούνται τουλάχιστον ανά πενταετία. **Οι πληροφορίες αυτές επικαιροποιούνται ιδιαίτερα σε περίπτωση μετατροπών όπως ορίζεται στο άρθρο 10.**

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να εξασφαλισθεί η ασφάλεια και η κατάλληλη συμπεριφορά των προσώπων που ενδέχεται να πληγούν από ατύχημα, είναι σημαντικό να φθάνουν οι πληροφορίες αυτές στο μεγαλύτερο δυνατό αριθμό προσώπων που είναι πιθανόν να πληγούν από ατύχημα. Οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να επικαιροποιούνται σε περίπτωση μετατροπής εγκατάστασης, μονάδας ή αποθήκης.

Τροπολογία 16

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 13 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Όταν κράτος μέλος κρίνει ότι μονάδα που βρίσκεται κοντά στο έδαφος άλλου κράτους μέλους δεν δημιουργεί κίνδυνο μεγάλου ατυχήματος πέραν της περιμέτρου της κατά το άρθρο 11 παράγραφος 6 και, επομένως, δεν απαιτείται εξωτερικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1, ενημερώνει σχετικά το άλλο κράτος μέλος.

Τροπολογία

5. Όταν κράτος μέλος κρίνει ότι μονάδα που βρίσκεται κοντά στο έδαφος άλλου κράτους μέλους δεν δημιουργεί κίνδυνο μεγάλου ατυχήματος πέραν της περιμέτρου της κατά το άρθρο 11 παράγραφος 6 και, επομένως, δεν απαιτείται εξωτερικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1, ενημερώνει σχετικά το άλλο κράτος μέλος **για την απόφαση αυτή και τους λόγους για τους οποίους ελήφθη η συγκεκριμένη απόφαση.**

Τροπολογία 17

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 20 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 20α

Υποβολή εκθέσεων

Βάσει των πληροφοριών που παρέχονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 16 και τις πληροφορίες που περιέχονται στις βάσεις δεδομένων που αναφέρονται

στο άρθρο 20, παράγραφοι 3 και 5, η Επιτροπή υποβάλλει ανά τετραετία στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τα μεγάλα ατυχήματα που έχουν σημειωθεί στο έδαφος της Ένωσης και τις πιθανές συνέπειές τους για την αποτελεσματική λειτουργία της παρούσας οδηγίας. Ωστόσο, ύστερα από ένα ατύχημα που χαρακτηρίζεται εξαιρετικά σοβαρό λόγω του υψηλού αριθμού θυμάτων ή της σοβαρής ζημίας που προκάλεσε στο περιβάλλον, εκπονείται έκθεση με στόχο την πρόληψη πιθανών νέων ζημιών.

Αιτιολόγηση

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρέπει να λαμβάνουν τακτικά πληροφορίες σχετικά με τα μεγάλα ατυχήματα που σημειώνονται στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επί του παρόντος, δεν υφίσταται υποχρέωση τακτικής ενημέρωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Τροπολογία 18

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 22 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τι αποτελεί επαρκές συμφέρον και τι προσβολή δικαιώματος, με σταθερό στόχο να παρέχεται στο ενδιαφερόμενο κοινό ευρεία πρόσβαση στη δικαιοσύνη. Προς τούτο, το συμφέρον κάθε μη κυβερνητικής οργάνωσης που προάγει την προστασία του περιβάλλοντος και ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις οι οποίες καθορίζονται από το οικείο εθνικό δίκαιο θεωρείται επαρκές για τους σκοπούς της παραγράφου 2 στοιχείο α).

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τι αποτελεί επαρκές συμφέρον και τι προσβολή δικαιώματος, με σταθερό στόχο να παρέχεται στο ενδιαφερόμενο κοινό ευρεία πρόσβαση στη δικαιοσύνη. Προς τούτο, το συμφέρον κάθε μη κυβερνητικής οργάνωσης που προάγει την προστασία του περιβάλλοντος *ή της δημόσιας υγείας* και ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις οι οποίες καθορίζονται από το οικείο εθνικό δίκαιο θεωρείται επαρκές για τους σκοπούς της παραγράφου 2 στοιχείο α).

Τροπολογία 19

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Με την επιφύλαξη του άρθρου 4, η Επιτροπή εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 24 για την προσαρμογή των παραρτημάτων **I έως VII** στην τεχνική πρόοδο.

Η Επιτροπή εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 24 για την προσαρμογή των παραρτημάτων **II έως VI** στην τεχνική πρόοδο.

Αιτιολόγηση

Τα παραρτήματα I και VII της οδηγίας περιέχουν ουσιαστικά στοιχεία. Για το λόγο αυτό, η τροποποίηση των στοιχείων αυτών θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας.

Τροπολογία 20

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 24 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που αναφέρονται **στα άρθρα 4 και 23** για αόριστη διάρκεια.

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που αναφέρονται **στο άρθρο 23** για αόριστη διάρκεια.

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αυτή απορρέει από τις τροποποιήσεις στο άρθρο 4.

Τροπολογία 21

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 25 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 24 μπορεί να ανακληθεί οποτεδήποτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο.

(δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)

Αιτιολόγηση

-

Τροπολογία 22

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 25 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την ανάθεση εξουσιών που προσδιορίζονται στην παρούσα απόφαση. Αρχίζει να ισχύει **αμέσως** ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία την οποία διευκρινίζει. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη. **Δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.**

Τροπολογία

3. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την ανάθεση εξουσιών που προσδιορίζονται στην παρούσα απόφαση. Αρχίζει να ισχύει **την επομένη της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης** ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία την οποία διευκρινίζει. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.

Αιτιολόγηση

Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια δικαίου επιβάλλεται να προσδιορίζεται η ακριβής χρονική στιγμή. Η διατύπωση αυτή είναι σύμφωνη με τη ρήτρα που προτείνεται στη συναίνεση σχετικά με τις πρακτικές λεπτομέρειες προσφυγής στις πράξεις κατ' εξουσιοδότηση.

Τροπολογία 23

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 26 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δύνανται να διατυπώσουν αντιρρήσεις έναντι της κατ' εξουσιοδότηση πράξης εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης. Κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί κατά **ένα μήνα**.

Τροπολογία

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δύνανται να διατυπώσουν αντιρρήσεις έναντι της κατ' εξουσιοδότηση πράξης εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης. Κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου, η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί κατά **δύο μήνες**.

Αιτιολόγηση

Για λόγους συνέπειας με τη συναίνεση σχετικά με τις πρακτικές λεπτομέρειες της προσφυγής σε κατ' εξουσιοδότηση πράξεις.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες	
Έγγραφο αναφοράς	COM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD)	
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομηνία έγκρισης	ENVI 18.1.2011	
Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ες) Ημερομηνία έγκρισης	IMCO 18.1.2011	
Εισηγητές Ημερομηνία ορισμού	Małgorzata Handzlik 10.2.2011	
Εξέταση στην επιτροπή	13.4.2011	24.5.2011
Ημερομηνία της έγκρισης	12.7.2011	
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 32 –: 0 0: 0	
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Adam Bielan, Lara Comi, António Fernando Correia De Campos, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Hans-Peter Mayer, Phil Prendergast, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler	
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	María Irigoyen Pérez, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Κωνσταντίνος Πουπάκης, Σουλβάνα Ράπτη, Olle Schmidt, Wim van de Camp	